

Pedro Ignazio Barrutia

**GABONETAKO
IKUSKIZUNA**

Fitxategi hau “liburu-e” bildumako alea da,
liburu elektronikoen irakurgailurako prestatua.

Liburu gehiago eskuratzeko:

<http://armiarma.com/liburu-e>

Bertsio informatiko honen egilea: Mikel Martinez.

Iturria: *Teatro zaarra. Gabonetako ikuskizuna. Gabon-sariak. El borracho burlado*, Pedro Barrutia, Sor Luisa, Xabier Munibe (Gabriel Arestiren edizioa). Auspua, 1965

<http://klasikoak.armiarma.com/>

Egileari buruzko informazioa:

<http://zubitegia.armiarma.com/egileak/00347.htm>

Acto para la Noche Buena

Cantan adentro

La divina Magestad
ha querido que este día
se despose con María
Joseph por su bondad.

Salen S. José y la Virgen

SAN JOSE:

Benturosoa milla bider ni
Zeren juntadu naizazun zeuri
Mila grazia ematen deusat
Au ordenadu dauen Jaunari.

VIRGEN:

Ni mila bider benturosea
Josefe Dabiden semea
Zerren zeruak ala nairik
Naizan zeure esposea.

SAN JOSE:

Ainbat bentura, nundik nik, nundi?
Responde de dentro el angel

ANGEL:

Doa gustia dator zeruti

SAN JOSE: (*Ponese de rodillas*)

Kunplitu bedi sekula beti
Ordenadua zero altuti.

VIRGEN:

Nundi nik nundi ainbat bentura

ANGEL:

Jaun zerukuak ala dau gura

VIRGEN: (*de rodillas*)

Cunplitu bedi beti sekula
Zero altuak ordenadua.

Cantan de dentro

Esta Virgen celestial
de San José digna esposa
será con Dios piadosa
á remediar nuestro mal.

Sale la Virgen

VIRGEN:

Trinidad e altuko seme bakarra
Arren adiezazu gure negarra
Zatoz Orienteko eguski klarua
Akordadu bekizu Adan ichua
Adanek egiñ eban ichurik bekatu
Aren da gure kulpak damu ditugu
Merezidu ez arren parkazioa

Bakigu zen zarana piadosoa
Profeta sagraduak eskribidu eben
Nola zan Jaun aundi bat jaioko Belenen
Bera zala izango salbadorea
Desegindu egian gure kulpea
Donzella bategainik xaiokozala
Nor izango ote dau Jaun onek Ama?
Sale el Angel

ANGEL:

Ave mila bider Birjiña Maria
Ni naiz zeru altuko mandataria
Zerureanik dakart embajadea
Zeu zarala izango Jaunaren amea.

VIRGEN:

Ezagutu ezpadot sekula gizonik
nola jaioko da Jaunori neugainik?

ANGEL:

Ez dozu zer ifini batere dudarik
Ez ta zeruarentzat imposiblerik
Imposibleak eurak aditu nagizu
Egimbite esanak egite ditu. (váse)

VIRGEN:

Zeu zara ene Xauna, esklabea naiz ni
Zeure borondatea kumplitu bidi (váse)

Cantan dentro

Josepf, con resignación
Pon los ojos en el cielo
Que á sus siervos da consuelo
En la mayor aflicción.

Sale Sn. José

SAN JOSE:

Izorra sentizen dot neure esposea
Aditu ezin dot nik zer dan kausia
Donzella bat ain garbia
Nola zaran zu Maria
Nola da posible
ay, ay, ay ene!
Ez dot nik merezizen zeugaz geldizea
Zer egingo neuke, ai! ene tristea
Fuerza jat juatia
Imposible egotea
Zeugainik ausente
ay, ay, ay ene! (*échase a dormir*)

Aparece el Angel

ANGEL:

Jospeh itzi bekio pentsamentu orri
Biotzeko penea desterra bidi,
Zure esposeagan ez da posible

Inok edirozea kulparik batere
Labur da gizonaren adimentua
Adizeko Jaunaren ordenadua
Espiritu Santuak keriza eginik
Jesusa xaiokoda Virginia gainik (váse)

Edicto de Cesar

Salen el Ministro y el Gracioso

MINISTRO:

Mundu guztiko Enperadore Zesar Augusto
aundiak

Ala nairik alista bitez aren basallo gustiak
Gizon bakoizak pagatu bedi tributua ta
zensoa

GRACIOSO:

Diruak ez atara zeori eztok egingo belo
Ene bolsea arina beti urrin neuganik dirua
Nik neuk ere dirua baneu ederra neuke
mosua

MINISTRO:

Chakurrak eurak egiten dabe danza
diruagaiti

GRACIOSO:

Gure Mondragoen pagatzen dogu dirua
dazeagati

Auxe dok bizitza modu

Neska zarrok danza egin da mutilok dirua
pagadu

Ibini bidi, Alkate Xauna, ibini bidi legea

Mutilak libre, neskachak eurak paga dezeela
danzea

MINISTRO:

Zuk emoniko sentenzi orrek chapadamente
dirudi

Zu legezko abogadurik ez da sekula ikusi

GRACIOSO:

Zerrebeta xo bidi emon daiztan salto bi

CHAMB.:

Zer soñu?

GRACIOSO:

Gura doana xoegik eze gustirako nok agudu

Danza el gracioso un villano

Salen Sn. Joseph y la Virgen

SAN JOSE:

Goazen Maria, goazen Belenera

Zesari tributua an pagatzera

VIRGEN:

Borondate asko gaz xarten naiz bidean

Pozik etorriko naiz zure atzean

SAN JOSE:

Emeti Belenera dago bide luzea
Zure trabajua da ene penea

VIRGEN:

Ordenadurik dago gu ara xuatea
Cunplitu bidi Xaunaren borondatea (*váse*)
Cantan dentro

A Belen caminan Josef y María
Jesús vá encubierto, El es quien los guía
Seguid sus pisadas, seguid, alma mía,
Errar no es posible con tan zierta guía.

Salen Sn. Joseph y la Virgen

SAN JOSE:

Xaunari demazugan graziak Maria
Orra nun agertudan Belengo uria

VIRGEN:

Eperik ezta Josef cunplitzen eztanik
Laster xaioko da Jesusa niganik
Kontenturik bioz au kabidu ezin jat
Neu sentizen dot paradisu bat

SAN JOSE:

Pensamentuan nator zerren dan berandu
Izango ote dogun Belenen ostatu

VIRGEN:

Ostaturik ezpada Belengo errian
Zeruko Jauna dago leku guztian
Ordua etorri da esposo maitea
Seinonek xaio beardau xokudi atea (*tocan la
puerta*)

Cantan dentro

Llamando está San Josef
A las puertas de un meson
Con la Reina de los cielos
Virgen y Madre de Dios.

Dentro el mesonero y el criado

TOMAS: (*da voces*)

Mutill, aditzen dok, mutill!

CHATO:

Beti arran eginik naduka adikaturík
Erribateko kanpaetzat ez tau bere parerik

TOMAS:

Ez al nok aditu
Zori gaiztoan artu indudan nere echean
criadu

CHATO:

Lo egiten iskuzu; goiza etorri echazu
Puntu onetan oera naiz da enaiz ondo berotu

TOMAS:

Ara norbait da atean

CHATO:

Gu ondo gauza oean

TOMAS:

Mutil nagia xagi adi

CHATO:

Xaginendi albanegi

TOMAS: Arraka

Gura al dok ibili nadin makilaka ta agaka

CHATO:

Arzaraz beti gure nagusi

Alamenean ezteuz ichi

Olloa nola iskintokian

Gizenzen jaku losagerian

TOMAS: Aguro

Ondo ikasteko bearneuskio zaukazanak
ebagui

Bera dazan oearekin su emon prestu ezari

CHATO:

Eso sí

Orrelako orazinoak zure aoan ugari

TOMAS:

Chato mutil lotsagabe, desvengonzadu
perroa

Xagi banadi ichiko deustat moltsuarekin aoa
Ay kora mutill

CHATO:

Flema oberik ekusi dozu urtezen daben
zerekin.

SAN JOSE:

Ostatu eske gabilz ez arren beatu
Zeuroen trabajua pagatuko xazu.

CHATO:

Zuentzat ostaturik eztago emen
Akomoda zaitez bazterren baten

SAN JOSE:

Belenen ostaturik guretzat ezpada
Arren erakuskuzu nun irago gaua.

CHATO:

Or dago portale bat uriaz ateti
Iskuzu lo egiten zuaz emeti (váse)

VIRGEN:

Besterik ezin bada guazen bada ara
Xaungoikoa dan lekuan ezer ez ta falta
(Entran en el portal)

Tocan algún instrumento y cantan dentro
Bekatariak alegrabitéz alegrabidi zerua
Portale baten jaiorik dago Mesias prometidua

Zeruarentzat gloria dakar gizonarenzat
bakea

Bakea bere ez nola nai ondasun askoz betea
Amorioak dakar zerurik Jesusa zuen artera
Bekatuaren poderiotik guztiok atarazera
Bekatariak ez desechadu Xaun onen amorioa
Mundureanik apartaduta agan ibinzu gogoia
Askoda lorik esnaazaitez; bioz garbierazazus
Bioz garbira etorriko da, an izatera kontentuz
Sale el demonio echando fuego

LUZIFER:

Izanik infernuko prinzipia andia
Demonio guztien agintaria
Ni orain indar baga ni orain loturik
Sein bat baster baten jaiogaitik
Luzifer altibo soberbioa
Nun da anchiñako ire brioia
Pena garratz, rabia, tormentu andiak
Abrasatzen deust errai gustiak
Iregibidi lurra irunsi nagi
Sekula ainbat pena estot eugi
Ene infernua dago Belenen
Enaiz atrebitzen gaizki esaten
Señora birtuosa (zer esango dot

Gaizki nai arren esan ezin dot)
Señora birtuosa, ai ene tristea!
Andra gustien artean kulpa bagea
Donzella daguala semea egin dau
Nik ezin aditu dot misterio au
An dago agura bat ez mundukua
Gura nukean baño santuagua
Aí ni mila bíder desdichadua!
Nola ausi deusten neure burua
Orain portalean jaio-dan orrí
Ausía emango deusat sekula beti
Gizonak ene kontra ainbat podere
Gizona izatea ez da posible
Nun aiz Asmodeo, nun aiz Berzebu
Ocasino onetan fabore indazu
Fabore infernua, fabore, fabore,
Lagun izango dogu Erodes errege
Zierra, zierra, guerra, guerra.

*(hacen ruido: salen Asmodeo y Berzebu
(sic.)*

ASMODOEO:

Luzifer andi balerosoa ez adila turbadu
Ire favore etorri gaituk Asmodeo ta Berzebu
Baal, Belial, Lebiatan ta beste gañeko jentea

Azean dituk dakardela ire estandarte
Publicavidi gerra eruela gerra mundu gustiti
Emon bekio álada kumpli xaio dan infante oni

BERZEBU:

Gure kontra etorri da benturaz bere kostuan
Padezídu bearko ditu mila trabaju munduan
Aldagidana egingodot nik neure podere
gustían

Kruzebaten isete-arren Jerusalengo mendían.

Sale el Gracioso

GRACIOSO:

Lian, lan bere, lian lan bere gabaren alegerea
Lian, lan bere gauza ona dok buzkantz ondo
betea

Lian, lan bere, emenchen datoz amar libra
okela

Lian, lan bere birao gura eztala ene sabela
Lian, lan bere, bai nik ekarri presentean
neurekin

Guzurrik batere asmatu baga zaspí ochaba
chakolin

Afaritako esala falta arrain zabala salsatan
Salsatako zeruak xakin zeinbat inchaur jo
ziran

Lian lan bere, Lian lan bere ondo nago
kontuan

Salsa xaiten iru motrallu pedazadu nituan
Lian lanbere irunsi ditu eunda ainbat gaztaña
Egía da ta artu zituen lagun bik garau bana
Sagararak bere eziran falta mispil ustelak
abondo

Lian lan bere ediro zenda ene tripea gaur
ondo

Ogiak bere baziran iru bakocha lau librakoa
Lian lanbere ezegoala geldirik orduan aoa
Lian lanbere echetik nator egiten paseadea
Lian lanbere dijerizeko neure afari puskea
Lian lan bere, Lian lan bere

Mira á los demonios, túrbase y dice:

Arako ura zer jente

Losauaño bildurragoñok ikaratu najok
Korpuz gustia ikara jarri auxe dok bide obia
Ene kontra baldin badatoz orpoak erakustia
Berna gogorak milazemai neuk egitea
kunplida

Menturaz neu legez ikaratuta igesi juango
dira

Nor da ura

ASMODEO:

Aje dok Charles tripazabal mendietako on
gura

BELCEBU:

Artu daigun ingura

Gaurko gauaz akordadidin para siempre
sekula

Camaradas engañaduriz ezpadago begia

Au dok mutil balz Veragarako danzari
koplaria

Mundu guztia kolpatzeko echaio falta grazia

Probadu bedi nolakoa dan infernuko ogia

Auxe dok auxe gure morroe alper kazadorea

Kazara doean orduan beti aldamenean botea

Akari sarri eman oijeusak apagozo dulcea

ASMODEO:

Adiezak Berzebu onen bizitza modu

Goizean goizean bearko ijok entresilua
kapazu

Mantenitzeko tripea da gustiz dilijentea

Ardan truke salduxok egun emazte aren
moldea

Au dok fiesta zaleak gure adiskidea

Guganik orain eroan begi merezidu dauen
doea

Da infernuko legea sekula ausi gabea
Obeto serbitzen gaituanari amentazea
penea

GRACIOSO:

Ordu gaistoan ken zaitetz orrik ezpabere ta
fedea

Xakin baixakin nolakoa dan ene ukabil parea

BELCEBU:

Quien eres tú?

GRACIOSO:

Orren mesediori serbitzeko ni naiz Jauna
Machi frisa

ASMODEO:

Zer gizon?

GRACIOSO:

Tontorron ton

TODOS:

Emon, emon! tiene lindo barrigón
(*aporreanle*)

GRACIOSO:

Auxe dala Zeledon, artu bai ta ez emon.
Mari Gabon, nun aiz ene Mari Gabon

Neure azurrak pedazatuta emeti jagi ezin non
Asoma Mari Gabon á la ventana

MARI GABON:

Edan eitegi adinon
Ondatu naxok ire tripa traidore gextoa
Or konpon:

GRACIOSO:

Mari Gaboncho enea, biozeko puskea,
Orienteko perlea
Nun da zure legea? nun zure karidadea?

MARI GABON:

Berbok eder aoan orapiloa kolkoan
Leen legez egongo enaiz zure ukaondoan

GRACIOSO:

Echeko-andra maitea eukidazu piedadea

MARI GABON:

Zurekin beti gerran baño
Obedot zubaga baquea

GRACIOSO:

Orrela tratatzen nozu

MARI GABON:

Bestelako tratamenturik merezizen ez dosu

GRACIOSO:

Guarda xagi banadi

MARI GABON:

Zemai, Mari Gaboni, Mari Gaboni zemai
(baja y dice)

Orain xaukat neure aldi

Galdunok eta galadi *(aporrea á su marido:
váse)*

GRACIOSO:

Berdin ossa banadi

Laster da ondo egingo deusat

Pagu erreala beroni

Adiezazu mundua

Ze modutan emaiten dauen

Emaste onak pagua.

Asoma Mari Gabon y dice

MARI GABON:

Munduak aditu begi

Senar gaizak emaste ona esperadu ezpegi
(váse)

GRACIOSO:

Ene tripa tristea

Zori gaistoan ikusi neban araisteko jentea.

Salen los pastores cantando lan beres

BELTRAN:

Charles guerea ordirik daza

Aikona laster Machi Ardanza

Levantase el gracioso y da saltos

GRACIOSO:

Lian lan bere gauaren ona

Xaunak emona

Bestebat nago puntuti ona

LORENZO:

Esak mutil modu orretan zek arabil

GRACIOSO:

Iru deabruk erruki baga

Lastasakuba baininzan ala

Kendu jeuste zayak

Barberu gaba osatu xataz neure azur ausiak

GABRIEL:

Matasanoen eskuan, osasuna dabena bere

Xarten dok peliburuan

Aparece el Anxel y canta Gloria in excelsis

Deo:

Túrbanse los pastores y dicen en su orden:

LORENZO:

Ene lagunak zer ete dogu arako misterioa

Choriak legez egoak dakarz dulzea bere aoa

Zori onian juntatu gara gustiok leku batera

Angeruzko exerzituak, xasi dira lurrera.

TOMAS:

Ala sarde eztok agertu ene dempora gustian
Onelako gizon ederrik gure Belengo mendian
Agana begira dago kontentu askoz begia
Beragatarren trukadu nei pozik mundu guztia

GRACIOSO:

Aserik orain franko dago onela esanagaitik
Kalchapotak eman leizke bokadu on bategaiti

BELTRAN:

Angerua dok ez dok gizona
Aren abegi ederrak
Duda baga benzizen ditu
Kanpoetako eperrak
Kantore asko arkizen dira Jerusalengo
temploan
Musika dulzeagoa dago angeru onen agoan

GRACIOSO:

Beltranikocho aleizako esaminadorea
No se hizo para los asnos estimakaz dulzea

ARICHA:

Berau ikusi nuen ezkerro da ene
pentsamentua
Zeruetako gloria gaiti irizeari mundua

Desiertura juango naiz ni egiten penitenzia
Ene xana ta ene edana, urarekin ogia

GRACIOSO:

Gure mutil au izango jaku santu gustiz andia
Alboan falta dakionian kuartilloko onzia
Arichabalcho gurea zezen toreadorea
Penitenzia egite ori ez dok insaur saltsea

CHATO:

Anteoxoak ibini eizke Charlesikocho laztana
Esan egidak zer misterio etorri jakun geu
gana

GABRIEL:

Aren aoko berba dulzea aditu neban puntuan
Sentidu neban argi andibat neure biotz
barruan

Arzain ignorantea ninzan biurtu naiz sabio
Ene ustez mundu guztiak eztau zuribat balio

GRACIOSO:

Parabolok esan franko Gabrieliko gureak
Biar goiseko beste alderuz izulikoxok aizeak
Beistegiko Gabriel kañaberan kaskabel
Lindo mozo despachazeko de vino blanco un
pichel

Sekula iñok eztau ikusi onereango konturik

Ezta posible eztaodela ene lagunak ordirik
Ez aldezu dijeridu arrasaldeko salsea
Chakolin orrek turbadu deusu begietako
bistea

Sermonadore barri orri egonaizako begira
Orida buru moz Oñatiko Peru Jainkoen mutila
Kasi buruan ilerik echok, diranak ere
bakarrak

Mosu linduan argizen dira begi eder gorri bi
Goizean bein ematen dabe estimakaza ugari
Gidalbi-gidalgozoagorik eztira jamas ikusi
Badirudie izan dirala Durangon errementari
Arpegiko narru ederrak pergaminoa dirudi
Pergaminoa bustita gero erakusia suari
Berba baten esan dagidan nolakoa dan
mutila

Egin eginik aren gorpuza Nativitate subila
Izan ezidin gauza gustian mutil au
desgraziadu

Zerren dauen kantu ederra egingo dogu
angeru

Mila grazia emon eusan Jaun zerukoak aoan
Mila maña on erakusten dau bere ofizioan
Gure burloi ichita orain biurtu gaitezen azera

Zertara xakin gura genduke zatozen gure
artera

GABRIEL:

Bateti ene bioza poz da, besteti dabil ikara
Ezkutaria konbeni bada esan egizu nor zara

ANGEL:

Ni naiz zeruetako Jaunaren angerua
Dakardana zeruti barri deseada
Asegin arrezazu Belengo pastoreak
Iditen asi dira zeruko portaleak
Donzella batenganik jaio dan infanteak
Zeruko jaunarekin egin ditu bakeak
Donzella santa onek izena dau Maria
Erakusiko deusu xaio dan eguzkia
Belengo portalean baturik oxalean
Kumearen ordeaz daraza pesebrean
Sartu zan infante au Amaren sabelean
Adanen bekatuti ezebela arean.
Berau da Xangoikoa ama dau Birjinea
Ori da marabilla andi parebagea
Josephe dichosoa amaren esposoa
Ezta Jesusen aita bañan bai ordekoa
Aberre mutu biren erdian xaio dana
Bera adoratzeraz zeruti xasi gara

Iru errege Mago izar baten azean
Bisitazera datoz dromedario gainean
Desegingo ditu Xaun onen geraziak
Bekatu oraingako egiñiko gustiak
Da gure infantea bioz garbi zalea
Apareja bekio esse natto bagea (*vánse
todos*)

Dice la Virgen

VIRGEN:

Adorazen zaitut Xainkoa legez
Laztan egiten deusut semeari legez

SAN JOSE:

Zeruak eta lurak zeureak izanik
Nola zatoz mundura orren billoxik
Zer da ori Jauna portale baten
Guri umildadea erakusterren
Nola konfundizen ez da mundua
Admiraturik dago zeru altua

VIRGEN:

Eji ene laztanchoa, eji negar tanta bat da
asko
Oraingako kulpa egiñak deseginzeko
Amorioak irizi zaituz zerueanik lurrera

Adanen ume desterraduak zeugana
konbertizera

Magestatea bateti dakuts, besteti umildadea
Xangoikoa ta gizona zara, milagro parebagea
Zeureak dira gure biozak, mundu gustia
zeurea

Erakuskuzu Jaun zerukoa, zarala gure xabea
Eji ene laztantxoá exi: etc.:

Entran los pastores a adorar

GABRIEL:

Lizenzia iguzu birjina santea
Adoradu daigun zeure infantea
Zeruko erregea dana bakigu
Aingeruen aoti aditu degu

VIRGEN:

Pastoreak, ea, barrura sar zaitez
Xaio dan Xaun onekin konsola zaitez
Eskatu zakio oa askoren
Umildadeai ez taki ezer ukazen

ARICHA:

Adanen bekatua kausa izanik
Denbora luzean gabilza issurik
Desegindu beiz zeure argiak
Gure biozetako odei guztiak

Pobrero xaio zara Jesus dulzea
Ediro ezin arren ostatu ohea
Portale ori ichita zatoz geugana
Bakizu gure biozok, zeureak dirana.

Sale Aseginzoro y dice:

ASEGINZORO:

Mila barrion puntu onetan aditu ditut esean
Seiñ eder bat xaioxakula abere biren artean
Neuk ere gura neuke ikusi chikirritiko gurea
Ugasabari artuta nator isilik lukainkea
Trabajo asko kosta jat neure egungo
lapurretea

Ezoixaku sekula falta eskarazen jentea
Eseko andra noblea dogu bear bere ala nik
Zerren bestela egungo ninzan oraingo
enterradurik

Gure andreak uste oidau naizala mutil santua
Echok osorik ediroko lukainken kontua
Kontazen asi didin orduan, xarririk
eskarazean

Ene kulpea xauxikoda alabearen gañean

Ofrecen dones los pastores

GABRIEL:

Guchiagaiti parkatu

Borondatea bakussu
Zure seme xaun orrendako
Esne gichi bat dakargu

VIRGEN:

Atsegin artu egizu
Borondatea bakussu
Beronek borondate on ori
Pagatuko deussu

GRACIOSO:

Falta bajat saria
Echat falta naia
Afari onek eruan deust
Etxean neban gustia
Trabaxu andi mortal bat
Andrea opukadu xat
Mila golpe artuta nago
Gusti gustiak neuretzat
Beste marabilla bat
Neri sucedidu xat
Nundi ta nola eztakidala
Neke gustia kendu jat

VIRGEN:

Dicha gustia zeruti
Xaun onen eskuetati

Biozerean emon bekioz

Mila grazia beroni

GRACIOSO:

Usik banator barkatu

Borondatea bakussu

Sekula beti izango naiz ni

Onen eta zure kriadu

VIRGEN:

Atsegin artu egizu

Borondatea bakusku

Beronek borondate on ori

Pagatuko deussu

GRACIOSO:

Mesede eske nagozu

Ezarren orain ukatu

Jesusikori bear deusat

Billanziko bat kantadu

Adi, adi, adi, adi, adiezazuz berba bi

Azkonarraren azamarchoa ekarriko dot
menditi

Begizkorik eztegizuen bularchorean isegí

Adi Adi

Goizean bein nik ekarriko

Esnea zure amari

Amachok gero egingo deusa
Aía semechoari adi adi
Ezer ekarri bear danean
kriadu izango naiz ni
Bearrak pozik egingo ditut
Sein ederra zeugati.
Adi adi adiezazuz berba bi.

SAN JOSE:

Adanek ausi eban ezkerro
Xaunaren mandamendua
Miseriazko balle onetan
Echaku falta llantua
Konbertibidi llantua gozo
Konsolabidi mundua
Guretakotzat jaio da Jesus
Askoren deseada

VIRGEN:

Biurrerazazuz orain geugana
Jesussa zure begiak
Ona nun ofrezizen deusut
Munduko bioz gustiak

ARICHA:

Beste gauzarik eztozu gura
Ezpada borondatea

Guradozuna geugaz egizu
Zaran ezkerro xavea

GABRIEL:

Milla grazia emon bekioz
Xaio dan infante oni
Ainbat favore zelebrazeko
Danza bat ordenau bidi

== *Fin* ==

Canta uno

CANCION:

Gaur dala gabon gaua, gaur dala gabon
Gaur egiten xaku Xangoikoa gizon
Osbeigi dambolinak, lutua ken bidi
Fiesta degiogun infante oni
Zerureanik dator gure artera
Erratuai bidía erakustera
Emaitera dator milla barri on
Gaur egiten xaku Xangoikoa gizon
Ezta besteren eske biozak bakarrik
Beretzat gura ditu beste bagarik
Kunplidu egiozu Xaun oni naia
Beroni sal-erozuz bioz guztia

Ordeaz bera zeuri, dakizun emon
Gaur egiten xaku Xangoikoa gizon

LOS REYES MAGOS:

Marabilla bat argitu xaku
Amabi egun danean
Besteak baño ederragoa
Izarbat Orientean.